

St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927
Canons Regular of the Lateran | Canónigos Regulares de Letrán
Rectoría 429-2196 • Religious Education Office 429-8824 | stpeterstmary.us



Rev. Rumando Peralta, CRL, Pastor • Rev. Rafael Jimenez, CRL, Parochial Vicar
Rev. Edward Gonzalez, CRL, Parochial Vicar • Deacon Jorge Estela • Deacon Paul Stolz •
Deacon Eugene Hamilton (retired) • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb

PARISH OFFICE

MONDAY – THURSDAY 9AM – 6PM

FRIDAY & SATURDAY 9AM – 12PM

Mass Schedules

SUNDAY

Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp)

Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:45, 1:00 (Spanish), 5:00PM

HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS

Monday - Friday 7:30 AM (English)

Tuesday 9:00 AM (Spanish) Adoration of Blessed Sacrament 9am – 7:45pm

Monday, Wednesday, Thursday & Friday: 7:00 PM (Spanish)

Saturday 8am (English)

SACRAMENT OF RECONCILIATION *Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment*

SACRAMENT OF BAPTISM *An instruction class for parents & the godparents is required.*

English—every 1st Tuesday at 7pm / Spanish—every 3rd Tuesday at 7pm

SACRAMENT OF MARRIAGE *Please arrange at least six months in advance*

18TH SUNDAY OF ORDINARY TIME
August 3, 2025

2-SATURDAY

5:00 - Susan Freeman & Betty Perry
7:00(Sp) - Fernando Abel Mercado Leon

3-SUNDAY

8:30 - Jeanette Garrison
10:00(Sp) - Ana Estela
11:45 - Albert Santiago
1:00(Sp) - Zaida Garcia
5:00 - Julia & Daniel O'Conner

4-MONDAY

7:30-
7:00(Sp) -

5-TUESDAY

7:30 -
9:00(Sp) - Eddie Santiago & Margarita Garcia

6-WEDNESDAY

7:30-
7:00- (Sp) - Pedro Batista

7-THURSDAY

7:30 -
7:00 (Sp) - Por Las Almas del Pulgatorio

8-FRIDAY-

7:30am -
7:00 (Sp) - Josefina Peralta

9-SATURDAY

8:00 -
5:00 - Susan Freeman & Betty Perry
7:00 (Sp) - Ana Felicia Taveras

10-SUNDAY

8:30 - Josefino Maldonado
10:00(Sp) - Miguel & Maximina Franco
11:45 - Mary Sullivan
1:00 (Sp) - Ana Virginia Quezada
5:00 - Danny O'Connor

XVIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
3ro de agosto de 2025

Dichosos los pobres de espíritu,
porque de ellos es el reino de los cielos.
Aleluya, aleluya.

Blessed are the poor in spirit,
for theirs is the kingdom of heaven.
Alleluia, alleluia.



Need Prayers? Let Us Lift You Up

Have someone in your heart who needs prayer?

Submit a name or intention using the QR code here, and our parish community will lift them up during the week.

"Rejoice in hope, be patient in tribulation, be constant in prayer." — Romans 12:12



Please keep the following in your prayers:

Gregorio Apolinar, Mary Babcock,
Juliana Barclay; William Bare, Angel Beltran, Sharon
Beauchamp, Marisol Berlin-Santana, Leyda Castillo,
Brian Cruger, Madelyn Perez, Jeanette Debinski, William
Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Peggy
Konecni, Guillermo Guardia, Raymond Hahn, Dale O'Dell,
Xenia Rodriguez, Joanna Intriery, Eddie Kelly,
Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder,
Francis Lopez, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Deana
Richter, Larry Montroy, Arabella Moriarty, Linda Weiler,
Jr. Hilario Pichardo, John Planz, John Quattrocchi,
Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell,
Jessica Torres, Josine Young, Virgen & Juan Torres,
Arlin Vásquez, Eleodoro MiranoTrujillo,
Margaret Marcoux, Deacon Gene Hamilton, Anna Truli,
Francisco Reynoso, Narciso Peralta, Nydia Madera,
Nadine Gorman, Sister Angela (Angie) Amengual

WELCOME TO ST. PETER'S PARISH

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, or bring it to our rectory office.

NAME _____

TELEPHONE _____

ADDRESS _____

CITY _____ ZIPCODE _____

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA SAN PEDRO

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando este formulario Por favor depositelo en la colecta, o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE _____

TELEFONO _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____

PARISH NEWS

Weekly Encouragement

This week's Gospel reminds us that life is not measured by what we own, but by how we live. In the Parable of the Rich Fool, Jesus challenges us to shift our focus from earthly treasures to what truly matters—
a heart rich in faith, love, and generosity.

As we begin this new week, may we take time to reflect: *Are we building up treasures for ourselves, or growing in what matters to God?* Let's choose to live with purpose, give with joy, and center our hearts on the things that last.

Haitian Mission Appeal – This Weekend

Let's welcome **Fr. Edwine Saint Louis** as our special guest for the **annual Haitian Mission Appeal**.

Fr. Edwine will speak at all Masses, sharing the needs of the Haitian community and how we can support the ongoing mission work.

There will be a **second collection** to support this important cause.

Please be generous with your prayers and offerings as we stand in solidarity with our brothers and sisters in Haiti.

Please note:

There is an error in the offertory envelopes for this weekend **August 2–3**.

The envelopes incorrectly list the second collection as being for the **Church in Africa**.

Instead, that weekend's second collection will support the **Haitian Mission Appeal**, with all offerings going directly to the mission in Haiti.

The **collection for the Church in Africa** will be next weekend, **August 9–10**.

Finance Council Meeting

The next **Finance Council meeting** will take place on **Monday, August 4th at 5:00 PM** in the parish office.

Members, please make every effort to attend.

Parish Gym Rentals

The **parish gym is available for rentals**.

For scheduling and details, please contact the parish office.

NOTICIAS PARROQUIALES

Ánimo Semanal!

El Evangelio de esta semana nos recuerda que la vida no se mide por lo que poseemos, sino por cómo vivimos. En la parábola del hombre rico, Jesús nos invita a no poner nuestra seguridad en las riquezas, sino a cultivar un corazón
rico en fe, amor y generosidad.

Al comenzar esta nueva semana, tomemos un momento para reflexionar: *¿Estamos acumulando tesoros para nosotros mismos, o estamos creciendo en lo que realmente importa a los ojos de Dios?* Vivamos con propósito, demos con alegría y pongamos el corazón en lo que permanece.

Misión Haitiana – Este Fin de Semana

Demos la bienvenida al **Padre Edwine Saint Louis**, quien nos acompaña como invitado especial para nuestra **colecta anual en apoyo a la Misión Haitiana**.

El Padre Edwine hablará en todas las Misas, compartiendo con nosotros las necesidades de la comunidad haitiana y cómo podemos apoyar esta misión en curso. Habrá una **segunda colecta** para apoyar esta causa tan importante.

Por favor, sean generosos con sus oraciones y ofrendas mientras mostramos solidaridad con nuestros hermanos y hermanas en Haití.

Atención:

Hay un error en los sobres de ofertorio para este fin de semana del **2 al 3 de agosto**. Los sobres indican incorrectamente que la segunda colecta es para la **Iglesia en África**.

En realidad, esa segunda colecta será para apoyar la **Misión Haitiana**, y todas las ofrendas serán destinadas directamente a dicha misión.

La **colecta para la Iglesia en África** se realizará el próximo fin de semana, **9 y 10 de agosto**.

Reunión del Consejo de Finanzas

La próxima **reunión del Consejo de Finanzas** el **lunes 4 de agosto a las 5:00 PM** en la oficina parroquial.

Se les pide a todos los miembros que hagan lo posible por asistir.

Alquiler del Gimnasio Parroquial

El **gimnasio parroquial está disponible para alquiler**.

Para programar o recibir más información, comuníquese con la oficina parroquial.

RCIA for Young Adults

The **sacraments are powerful encounters with God**—they strengthen our faith, root us in the Church, and transform our lives.

If you're a young adult who hasn't yet received **Baptism, First Communion, or Confirmation**, this is your moment.

Our **RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults)** program offers a welcoming path to grow in faith, ask questions, and prepare to receive the sacraments with confidence and joy.

Classes begin Sunday, September 14.

To register or learn more, contact the parish office today.

Your journey of grace begins here.

RICA para Jóvenes Adultos

Los **sacramentos son encuentros poderosos con Dios**: fortalecen nuestra fe, nos unen a la Iglesia y transforman nuestra vida.

Si eres un joven adulto y aún no has recibido el **Bautismo**, la **Primera Comunión** o la **Confirmación**, este es tu momento.

Nuestro programa de **RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)**

es un espacio acogedor para crecer en la fe, hacer preguntas y prepararte para recibir los sacramentos con alegría y confianza.

Las clases comienzan el domingo 14 de septiembre.

Para inscribirte o recibir más información, comunícate con la oficina parroquial.

Tu camino de gracia comienza aquí.

Rise Up Festival!

We're excited to invite all **8th graders and high school students** to the **Rise Up Festival** on **Saturday, August 9th**, from **1:00–6:00 PM** at **Don Bosco**.

There will be **food, games, Rosary, Adoration, Confession**, and a beautiful **outdoor Mass celebrated by Bishop John Bonnici**.

◆ **Rosary at 3:45 PM**

◆ **Confessions at 4:00 PM**

◆ **Closing Mass at 5:00 PM**

Youth Ministry is a powerful way to grow in faith, friendship, and joy.

Don't miss this special day!

Ministerio Juvenil – ¡Reserva la Fecha!

Invitamos con entusiasmo a todos los jóvenes de 8.º grado y escuela secundaria al **Festival Rise Up**, que se llevará a cabo el sábado 9 de agosto de 1:00 a 6:00 PM en Don Bosco. Habrá comida, juegos, Rosario, Adoración, Confesiones y una hermosa Misa al aire libre por el Obispo John Bonnici.

◆ Rosario a las 3:45 PM

◆ Confesiones a las 4:00 PM

◆ Misa de clausura a las 5:00 PM

El Ministerio Juvenil es una manera poderosa de crecer en la fe, la amistad y la alegría.

Feast of the Transfiguration

This Wednesday, the Church celebrates the *Feast of the Transfiguration of the Lord*, when Jesus took Peter, James, and John up the mountain and was transfigured before them—His face shining like the sun, His clothes dazzling white (Matthew 17:1–9).

In that moment, the disciples were given a glimpse of Christ's divine glory—a revelation meant to strengthen their faith before the trials to come.

The Transfiguration reminds us that even in the midst of darkness, suffering, or confusion, God is present and radiant. Jesus didn't take the disciples out of the world, but gave them a vision to carry with them through it. We, too, are called to open our eyes to His presence—on the mountaintop moments and in the valleys.

As we reflect on this feast, we're invited to be transformed by grace, to listen more deeply to the voice of the Father—

"This is my beloved Son... listen to Him"—and to carry the light of Christ into our daily lives.

Where might God be inviting you to see His glory more clearly this week?

Fiesta de la Transfiguración del Señor –

Este miércoles celebramos la **Fiesta de la Transfiguración del Señor**, cuando Jesús llevó a Pedro, Santiago y Juan a lo alto del monte, y se transfiguró delante de ellos—su rostro resplandecía como el sol y sus vestiduras se volvieron blancas como la luz (Mateo 17, 1–9).

En ese momento, los discípulos recibieron un vistazo de la gloria divina de Cristo, una visión destinada a fortalecer su fe antes de los tiempos difíciles que vendrían.

La Transfiguración nos recuerda que, incluso en medio de la oscuridad, el sufrimiento o la incertidumbre, Dios está presente y brilla con poder. Jesús no sacó a los discípulos del mundo, sino que les dio una visión para sostenerlos *dentro* de él. También a nosotros se nos invita a abrir los ojos y reconocer Su presencia—tanto en los momentos de luz como en los de prueba.

Al reflexionar sobre esta fiesta, se nos llama a dejarnos transformar por la gracia, a escuchar más profundamente la voz del Padre:

"Este es mi Hijo amado... escúchenlo", y a llevar la luz de Cristo a nuestra vida diaria.

¿Dónde te está invitando Dios a ver Su gloria con más claridad esta semana?